



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 128 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Стивен Ссенабуля Нкайиву (Уганда)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 128 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/62/563 и Add.1.

2. Пятый комитет рассматривал вопросы, связанные с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций, в рамках пункта 128 на своих 17-м и 26-м заседаниях 12 ноября и 21 декабря 2007 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих вопросов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/62/SR.17 и 26).

3. Для дальнейшего рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и рекомендациях в отношении специальных мер в соответствии с резолюцией 61/240 Генеральной Ассамблеи (A/62/175);

б) доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/62/2);

с) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/7/Add.3 и A/62/7/Add.13).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/62/L.25

4. На своем 26-м заседании 21 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, связанные с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций» (A/C.5/62/L.25) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Польши.

5. Также на 26-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести по пункту 10 постановляющей части и по проекту резолюции в целом голосование, заносимое в отчет о заседании.

6. На том же заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.5/62/L.25, результаты которого были следующими:

а) пункт 10 постановляющей части был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 93 голосами против 1 при 47 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

б) проект резолюции A/C.5/62/L.25 в целом был принят заносимым в отчет о заседании голосованием 140 голосами против 1 при 1 воздержавшемся (см. пункт 9). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Канада

7. После проведения голосования по пункту 10 постановляющей части с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Российской Федерации и Доминиканской Республики (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются также членами Группы Рио).

8. После проведения голосования по проекту резолюции в целом с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов и Аргентины.

III. Рекомендация Пятого комитета

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Вопросы, связанные с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/208 от 11 декабря 1986 года и 48/225 от 23 декабря 1993 года и разделы II и IV своей резолюции 61/240 от 22 декабря 2006 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления², и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам^{3 4},

1. *соглашается* с рекомендациями, содержащимися в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций^{3 4}, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор услуг, предоставляемых Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и финансируемых по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» бюджета по программам, и доложить о его результатах в контексте бюджета по программам на 2010–2011 годы;

3. *рекомендует* Фонду при подготовке докладов об исполнении бюджета рассматривать возможность увеличения периода, за который отчетность представляется по фактическим расходам и, соответственно, сокращения периода, за который она представляется по прогнозным оценкам;

4. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в приложении V к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, о необходимости применения более стратегического подхода к потребностям Фонда в людских ресурсах;

5. *соглашается* с просьбой Правления о том, чтобы Главное исполнительное должностное лицо Фонда и представитель Генерального секретаря по

¹ A/62/175.

² A/C.5/62/2.

³ A/62/7/Add.3.

⁴ A/62/7/Add.13.

инвестициям провели общий обзор штатов и организационной структуры в их соответствующих сферах деятельности, опираясь, в частности, на соответствующие отраслевые нормы и передовой опыт, и представить Правлению на его пятьдесят пятой сессии доклад о результатах этого обзора⁵;

6. *отмечает*, что рассмотрение всех просьб Фонда о создании новых должностей сотрудников по информационным технологиям было отложено Правлением до его пятьдесят пятой сессии, на которой Правлению будет представлена общая стратегия проекта общеорганизационного планирования ресурсов, включая план бюджета и проекта, и на которой Правление ее рассмотрит;

7. *настоятельно призывает* администрацию Фонда приложить все возможные усилия к тому, чтобы заполнить существующие в штатном расписании вакансии в кратчайшие возможные сроки;

8. *уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в дополнение к добровольным взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2008–2009 годов выделить сумму, не превышающую 200 000 долл. США;

9. *подчеркивает* важность обеспечения соблюдения принципа замещения дохода, зафиксированного в положениях Фонда и неизменно подтверждаемого Комиссией по международной гражданской службе в ее решениях и Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях;

10. *одобряет* специальную меру, рекомендованную Правлением Пенсионного фонда для устранения беспрецедентных негативных последствий долларизации в Эквадоре, в качестве специальной, единовременной выплаты *ex gratia*, производимой в порядке исключения;

11. *обращает особое внимание* на то, что эта мера не создает прецедента для каких-либо будущих решений Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

⁵ A/62/175, приложение, пункт 19.